

# NÜKLEER GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ

## ÖNSÖZ

### AKİT TARAFLAR

(i) Nükleer enerji kullanımının güvenli, iyi mevzuatlandırılmış ve çevresel açıdan uygun olduğunu uluslararası topluma temin etmenin öneminin bilincinde olarak;

(ii) Dünya çapında yüksek bir nükleer güvenlik seviyesi geliştirmeye devam etmenin gerekliliğini tekrar teyit ederek;

(iii) Nükleer güvenlikle ilgili sorumluluğun nükleer tesis üzerinde yetkisi bulunan devlete ait olduğunu tekrar teyit ederek;

(iv) Etkili bir nükleer güvenlik kültürü geliştirmeyi benimseyerek;

(v) Nükleer tesislerdeki kazaların sınır ötesi etkiler için bir potansiyele sahip olduğunun bilincinde olarak;

(vi) Nükleer Maddelerin Fiziksel Korunması Sözleşmesini (1979), Nükleer Kazaların Erken Bildirimi Sözleşmesini ( 1986) ve Nükleer Kaza veya Radyolojik Tehlike Durumunda Yardım Sözleşmesini (1986) akılda tutarak;

(vii) Nükleer güvenliğin mevcut ikili ve çok taraflı mekanizmalar vasıtasıyla ve bu teşvik edici Sözleşmenin tesisi yoluyla geliştirilmesi için uluslararası işbirliğinin önemini teyit ederek;

(viii) Bu Sözleşmenin ayrıntılı güvenlik standartlarından çok, temel güvenlik prensiplerinin uygulanması için bir taahhüt icap ettirdiğini ve uluslararası düzeyde kesin ve açık bir şekilde belirtilmiş ve zaman zaman güncelleştirilerek yüksek seviyede bir güvenlik elde etmenin çağdaş yollarını gösteren güvenlik kurallarının mevcut olduğunu kabul ederek;

(ix) Atık yönetimi güvenlik esaslarını geliştirmek için devam eden işlem geniş bir uluslararası anlaşma olarak sonuçlanır sonuçlanmaz radyoaktif atık yönetimi güvenliği üzerinde bir uluslararası sözleşmenin geliştirilmesine bir an evvel başlanması ihtiyacını teyit ederek;

(x) Nükleer yakıt çevriminin diğer safhalarının güvenliğiyle bağlantılı ilave teknik çalışmaların yararlarını ve bu çalışmaların zamanla mevcut veya gelecekteki uluslararası belgelerin geliştirilmesini kolaylaştıracağını kabul ederek;

aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

## BÖLÜM - I

### AMAÇLAR, TANIMLAR VE UYGULAMA ALANI

## **Madde - 1**

### **Amaçlar**

Bu Sözleşmenin amaçları:

(i) Ulusal tedbirlerin ve gerektiğinde güvenlikle ilgili teknik işbirliğini de içeren uluslararası işbirliğinin güçlendirilmesi yoluyla yüksek derecede evrensel bir nükleer güvenlik elde etmek ve sürdürmek;

(ii) Bireyleri, toplumu ve çevreyi nükleer tesislerden gelen iyonlaştırıcı radyasyonun zararlı etkilerinden korumak için bu tesislerde potansiyel radyolojik tehlikelere karşı etkin bir korunma tesis etmek ve sürdürmek;

(iii) Radyolojik sonuçları olabilecek kazaları önlemek ve bu kazaların olması halinde meydana gelebilecek sonuçları hafifletmektir.

## **Madde - 2**

### **Tanımlar**

Bu Sözleşmenin amacı için:

(i) "nükleer tesis", her Akit Taraf için, kendi etkisi altındaki aynı yerde bulunan ve nükleer güç santralının işletimiyle doğrudan ilgili olan radyoaktif maddelerin idare edildiği ve işlendiği tesisler ile depolar dahil herhangi bir sabit sivil nükleer güç santrali demektir. Böyle bir tesis, reaktör korundan nükleer yakıtın kesin olarak çıkarılması, onaylanmış usullere göre güvenli olarak depolanması ve yetkili kurum tarafından sökülme programının kabul edilmesi halinde nükleer tesis olmaktan çıkar.

(ii) "Yetkili Kurum", her Akit Taraf için, o Akit Taraf tarafından lisans vermesi ve bir nükleer tesisin yer seçimi, tasarımı, inşaatı, işletmeye alınması, işletilmesi veya sökülmesini düzenlemek üzere yasal yetki verilen herhangi bir Kurum veya Kurumlardır.

(iii) "lisans", Yetkili Kurum tarafından müracat edene bir nükleer tesisin yer seçimi, tasarımı, inşaatı, işletmeye alınması, işletilmesi veya sökülmesinde sorumluluğu üstlenmesi için verilen yetkidir.

## **Madde - 3**

### **Uygulama Alanı**

Bu Sözleşme nükleer tesislerin güvenliği için uygulanacaktır.

## **BÖLÜM - 2**

### **YÜKÜMLÜLÜKLER**

(a) Genel Şartlar

#### **Madde - 4**

##### **Uygulama Tedbirleri**

Her Akit Taraf, bu Sözleşme altındaki yükümlülüklerini yerine getirmek için, kendi ulusal yasaları çerçevesinde yasal, düzenleyici, idari ve diğer gerekli tedbirleri alacaktır.

#### **Madde - 5**

##### **Rapor Sunulması**

Her Akit Taraf, 20. Maddede atıfta bulunulan her toplantıdan önce incelenmek üzere bu Sözleşmenin yükümlülüklerinin her birini yerine getirmek için aldığı tedbirler hakkında bir rapor sunacaktır.

#### **Madde - 6**

##### **Mevcut Nükleer Tesisler**

Her Akit Taraf, bu Sözleşmenin kendisi için yürürlüğe girdiği zaman mevcut nükleer tesislerin güvenliklerinin en kısa zamanda gözden geçirilmesini temin etmek için uygun tedbirleri alacaktır. Bu Sözleşme çerçevesinde gerektiği zaman Akit Taraf tesisin güvenliğinin vakit geçirmeden iyileştirilmesi bakımından bütün makul uygulanabilir düzenlemelerin yapılacağını temin edecektir. Eğer bu iyileştirme başarılamazsa tesisin pratik olarak mümkün olan en kısa zamanda kapatılması için gerekli planları yürürlüğe koyacaktır. Kapatma zamanlamasında, bütün enerji durumu ve olası seçenekler ile sosyal, çevresel ve ekonomik etkiler dikkate alınabilir.

(b) Yasama ve Düzenleme

#### **Madde - 7**

##### **Yasal ve Düzenleyici Çerçeve**

1. Her Akit Taraf nükleer tesislerin güvenliğini kontrol etmek üzere yasal ve düzenleyici bir çerçeve kuracak ve yürürlükte tutacaktır.

Yasal ve düzenleyici çerçeve şunları sağlayacaktır:

- (i) Uygulanabilir ulusal güvenlik gerekleri ve mevzuatın tesisi;
- (ii) Nükleer tesislerle ilgili bir lisanslama sistemi ve lisansı olmayan nükleer tesisin işletilmesinin yasaklanması,
- (iii) Uygulanabilir yönetmeliklere ve lisans şartlarına uygunluğunu tahkik etmek için nükleer tesislerin mevzuat denetimi ve değerlendirmesi sistemi;
- (iv) Askıya alma, değiştirme veya iptal etme de dahil olmak üzere uygulanabilir yönetmeliğin ve lisans şartlarının uygulanması.

#### **Madde - 8**

##### **Yetkili Kurum**

1. Her Akit Taraf 7. Maddede belirtilen yasal ve düzenleyici çerçevenin uygulanması ile görevlendirilmiş ve kendisine verilen sorumlulukları yerine getirmek

için uygun yetki, güç, mali ve personel kaynakları sağlanmış bir Yetkili Kurum tesis veya tayin edecektir.

2. Her Akit Taraf Yetkili Kurumun işlevlerinin, nükleer enerjinin geliştirilmesi veya kullanımı ile ilgili diğer kurum veya kuruluşların işlevlerinden etkili bir şekilde ayrılmasını sağlamak için uygun tedbirleri alacaktır.

#### **Madde - 9**

##### **Lisans Sahibinin Sorumluluğu**

Her Akit Taraf bir nükleer tesisin güvenliği için asıl sorumluluğun ilgili lisans sahibine ait olmasını temin edecek ve her lisans sahibinin sorumluluklarını yerine getirmesini temin etmek için uygun tedbirleri alacaktır.

c) Genel Güvenlik Hususları

#### **Madde - 10**

##### **Güvenliğe öncelik**

Her Akit Taraf, nükleer tesislerle doğrudan ilgili faaliyetlerde bulunan bütün kuruluşların nükleer güvenliğe gereken önceliği veren politikalar tesis etmelerini temin etmek için uygun tedbirler alacaktır.

#### **Madde - 11**

##### **Mali ve İnsani Kaynaklar**

1. Her Akit Taraf, her nükleer tesisin güvenliğini tesisin ömrü boyunca desteklemek için yeterli mali kaynakları temin etmek üzere uygun tedbirler alacaktır.

2. Her Akit Taraf, her nükleer tesisdeki güvenlikle ilgili bütün faaliyetler için tesisin ömrü boyunca güvenliğe ilişkin faaliyetler için yetiştirilmiş, eğitim görmüş ve bilgisini sürekli yenileyen yeterli sayıda vasıflı personelin ve tekrar eğitim olanaklarının bulunmasını temin etmek için uygun tedbirler alacaktır.

#### **Madde - 12**

##### **İnsani Faktörler**

Her Akit Taraf, bir nükleer tesisin ömrü boyunca insan yeteneklerinin ve sınırlarının hesaba alınmasını temin etmek için uygun tedbirler alacaktır.

#### **Madde - 13**

##### **Kalite Temini**

Her Akit Taraf, bir nükleer tesisin ömrü boyunca nükleer güvenlik bakımından önemli bütün faaliyetler için belirlenen gereksinimlerin sağlandığına dair güvence vermek amacıyla kalite temini programlarının oluşturulmasını ve yürütülmesini temin etmek için uygun tedbirler alacaktır.

#### **Madde - 14**

##### **Güvenlik Değerlendirmesi ve Doğrulaması**

Her Akit Taraf:

(i) Bir nükleer tesisin inşaatından ve işletmeye alınmasından önce ve ömrü boyunca kapsamlı ve sistematik güvenlik değerlendirmelerinin yapılması için uygun tedbirler alacaktır. Bu gibi değerlendirmeler iyi bir şekilde belgelendirilecek, daha sonra işletme tecrübesi ve önemli yeni güvenlik bilgileri ışığında güncelleştirilecek ve Yetkili Kurumun otoritesi altında incelenecektir.

(ii) Bir nükleer tesisin fiziksel durumunun ve işletilmesinin tesisin tasarımı, uygulanabilir ulusal güvenlik gerekleri ve işletme limitleri ve şartları ile uygunluğunu sürdürmesini temin etmek üzere analiz, gözlem, test ve denetim doğrulanması için uygun tedbirler alacaktır.

## **Madde - 15**

### **Radyasyon Korunması**

Her Akit Taraf, bütün çalışma durumlarında, nükleer tesis nedeniyle, çalışanların ve halkın maruz kalacağı radyasyonu olabilecek en düşük seviyede tutmak ve hiç bir bireyin, daha önceden belirlenmiş ulusal doz limitleri üzerinde radyasyon almamasını temin etmek için uygun tedbirler alacaktır.

## **Madde - 16**

### **Acil Durum Hazırlığı**

1. Her Akit Taraf, nükleer tesisler için düzenli olarak test edilen ve herhangi bir acil durumda icra edilecek faaliyetleri kapsayan tesis içi ve tesis dışı acil durum planlarının hazırlanmasını temin etmek için uygun tedbirler alacaktır.

Her yeni nükleer tesis için bu planlar, nükleer tesisin yetkili kurumun onayladığı bir düşük güç düzeyi üzerinde çalışmaya başlamasından önce hazırlanacak ve test edilecektir.

2. Her Akit Taraf bir nükleer tesisin çevresindeki bir radyolojik acil durumdan etkilenmeleri muhtemel komşu devletlerin yetkili otoritelerine ve kendi halkına acil durum planı uygulaması hakkında uygun bilgiler sağlamak için gerekli tedbirleri alacaktır.

3. Toprağında nükleer tesis bulunmayan fakat çevrede bulunan bir nükleer tesisdeki radyolojik acil durumdan etkilenme olasılığı olan Akit Taraf, böyle bir acil durumda topraklarında yapılacak faaliyetleri kapsayan acil durum planları hazırlamak ve test etmek için uygun tedbirleri alacaktır.

(d) Tesislerin Güvenliği

## **Madde - 17**

### **Yer Seçimi**

Her Akit Taraf:

(i) Bir nükleer tesisin güvenliğini, tesisin öngörülen ömrü süresince etkilemesi muhtemel yerle ilgili tüm faktörlerin değerlendirilmesi için;

(ii) Önerilen bir nükleer tesisin bireyler, toplum ve çevre üzerindeki muhtemel güvenlik etkisinin değerlendirilmesi için;

(iii) Nükleer tesis güvenliğinin kabul edilebilirliğini sürdürmeyi temin etmek için gerektiğinde (i) ve (ii)'de belirtilen bütün ilgili faktörlerin yeniden incelenmesi için;

(iv) Önerilen bir nükleer tesisin civarında bulunan tesisten etkilenmeleri muhtemel komşu Akit Taraflarla müzakere ve bu tesisin Akit Tarafların toprakları üzerindeki muhtemel güvenlik etkilerinin değerlendirmelerini yapma inceleme imkanı vermek amacıyla istek üzerine bu Akit Taraflara gerekli bilgiyi sağlamak için uygun yöntemlerin tesis edilip yürütülmesini sağlayacak tedbirleri alacaktır.

## **Madde - 18**

### **Tasarım ve İnşaat**

Her Akit Taraf:

(i) Kazaların oluşumunu önlemek ve bunların radyolojik neticelerini hafifletmek amacıyla bir nükleer tesisin tasarımı ve inşaatında radyoaktif maddelerin yayılmasına karşı birkaç güvenilir korunma seviyesi ve metodu (derinliğine korunma veya kademeli korunma) temin etmek için;

(ii) Bir nükleer tesisin tasarımında ve inşaatında yer alan teknolojilerin tecrübeyle ispatlanmış veya test veya analiz yoluyla yeterli bulunmuş olması için;

(iii) Bir nükleer tesisin tasarımının insan faktörüne ve insan-makina arasındaki ilişkiye özel önem veren güvenilir, kararlı ve kolayca yönetilebilen bir işletmeye olanak sağlanması için uygun tedbirler olacaktır.

## **Madde - 19**

### **İşletme**

Her Akit Taraf:

(i) Bir nükleer tesisi işletmek için verilen ilk iznin, tesisin inşa edilmiş durumunun tasarım ve güvenlik gerekleriyle tutarlı olduğunu gösteren uygun bir güvenlik analizine ve işletmeye alma programına dayandırılması;

(ii) Güvenlik analizlerinden, deneylerden ve işletme tecrübesinden çıkarılan işletme limitleri ve şartlarının, gerektiğinde emniyetli işletme sınırlarını tespit etmek için belirlenmesi ve düzeltilmesi;

(iii) Bir nükleer tesisin işletilmesi, bakımı, denetimi ve test edilmesinin onaylanmış yöntemlere uygun şekilde yapılması;

(iv) Önceden tahmin edilen işletme olaylarına ve kazalara cevap vermek üzere yöntemler saptanması;

(v) Güvenlikle ilgili bütün alanlarda gerekli mühendislik ve teknik desteğin tesisin ömrü boyunca sağlanması;

(vi) Güvenlik bakımından önemli olayların lisans sahibi tarafından Yetkili Kuruma zamanında bildirilmesi;

(vii) İşletme tecrübesini biriktirmek ve analiz etmek için programlar tesis edilmesi, elde edilen neticeler ve çıkarılan kararların incelenmesi ve mevcut mekanizmaların önemli tecrübeleri uluslararası kuruluşlar ve diğer işletme kuruluşları ve yetkili kurumlarla paylaşmak için kullanılması;

(viii) Bir nükleer tesisin işletilmesinden doğan radyoaktif atığın üretiminin hem aktivitesi hem de hacmi bakımından ilgili işlem için mümkün olan minimum seviyede tutulması ve işletmeyle direkt ilgili olan kullanılmış yakıtın ve atığın tesisin bulunduğu yerde gerekli herhangi bir şekilde işlenmesi ve depolanmasında uygun şartların ve nihai depolanmanın hesaba katılması için uygun tedbirler olacaktır.

## **BÖLÜM - 3**

### **AKİT TARAFLARIN TOPLANTILARI**

#### **Madde - 20**

##### **Gözden Geçirme Toplantıları**

1. Akit Taraflar, 22. Maddedeki usullere uygun olarak 5. Maddeye göre sunulan raporları gözden geçirmek amacıyla, (bundan sonra "gözden geçirme toplantıları" olarak bahsedilecek olan) toplantılar düzenleyeceklerdir.

2. 24. Maddedeki koşullara uygun olarak, Akit Taraf temsilcilerinden oluşan alt gruplar oluşturabilir ve bu alt gruplar inceleme toplantıları boyunca raporlardaki özel konuların incelenmesi amacıyla gerekli görülen zamanlarda görev yapabilirler.

3. Her Akit Taraf diğer Akit Taraflarca sunulan raporları tartışmak ve bu raporlara açıklama getirilmesini istemek için uygun bir olanağa sahip olacaktır.

#### **Madde - 21**

##### **Takvim**

1. Bu Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 6 ay içinde Akit Taraflarca bir hazırlık toplantısı düzenlenecektir.

2. Hazırlık toplantısında Akit taraflar ilk gözden geçirme toplantısı için bir tarih tespit edeceklerdir. Bu inceleme toplantısı bu Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 30 aydan daha geç olmamak şartıyla mümkün olan en kısa zamanda yapılacaktır.

3. Akit taraflar her gözden geçirme toplantısında bir sonraki benzer toplantı için bir tarih saptayacaklardır. Gözden geçirme toplantılarının aralıkları 3 yıldan fazla olmaz.

#### **Madde - 22**

##### **Usule İlişkin Düzenlemeler**

1. 21. Maddeye göre yapılan hazırlık toplantısında Akit Taraflar usul kurallarını ve mali kuralları hazırlayacak ve oybirliğiyle kabul edeceklerdir. Akit taraflar aynı zamanda usul kurallarına uygun olarak özellikle;

(i) 5. Maddeye göre sunulacak raporların şekli ve yapısıyla ilgili kılavuzlar;

- (ii) raporların sunulması için bir tarih;
- (iii) raporların incelenmesi için yöntem tespit edeceklerdir.

2. Gözden geçirme toplantılarında Akit Taraflar gerekirse yukarıdaki (i)-(iii) alt paragraflarına uygun olarak tesis edilen düzenlemeleri inceler ve düzeltmeleri usul kurallarında başka türlü belirtilmedikçe oybirliğiyle kabul edebilirler.

Akit taraflar aynı şekilde Usul Kuralları ile Mali Kuralları oybirliğiyle değiştirebilirler:

### **Madde - 23**

#### **Olağanüstü Toplantılar**

Akit Tarafların olağanüstü toplantısı:

(i) Eğer bir toplantıda bulunan ve oy kullanan Akit Tarafların çoğunluğuyla kabul edilmişse çekimserler de oy kullanmış sayılarak veya

(ii) Bir Akit Tarafın yazılı talebi halinde bu talebin Akit Taraflara bildirilmesinden ve 28. Maddede bahsedilen Sekreteryaya tarafından bu talebin Akit Tarafların çoğunluğu tarafından desteklendiğine dair tebligatı almasından itibaren 6 ay içinde yapılır.

### **Madde - 24**

#### **Katılım**

1 Her Akit Taraf, Akit Tarafların toplantılarına katılacak ve bu toplantılarda bir delege ve gerekli olduğunda uzmanlar ve danışmanlar gibi vekillerle temsil edilecektir.

2. Akit Taraflar oybirliğiyle bu Sözleşmenin içerdiği konularda uzman olan herhangi bir devletlerarası kuruluşu herhangi bir toplantıya veya özel bir oturumuna gözlemci olarak katılmak üzere davet edebilirler. Gözlemcilerden 27. Madde şartlarını yazılı olarak önceden kabul etmeleri istenecektir.

### **Madde - 25**

#### **Özet Raporlar**

Akit Taraflar bir toplantı sırasında tartışılan konuların ve varılan sonuçların yazıldığı bir belgeyi oybirliğiyle kabul edecekler ve kamuoyunun bilgisine sunacaklardır.

### **Madde - 26**

#### **Diller**

Akit Tarafların toplantılarında konuşulacak diller usul kurallarında başka şekilde belirtilmedikçe Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca olacaktır.

2. Akit Taraflarca 5. Maddeye göre sunulan raporlar Akit Tarafın ulusal dilinde veya usul kurallarında belirlenmiş tek bir dilde hazırlanacaktır. Belirlenmiş dilden başka bir ulusal dilde rapor sunulması halinde raporun belirlenmiş dile çevirisi Akit Taraf tarafından sağlanacaktır.



3. 2. Paragrafın şartlarına rağmen, masrafları ödendiği takdirde toplantı dillerinden herhangi birinde sunulan raporun belirlenen dile çevrilmesi Sekreteryaya tarafından yapılacaktır.

#### **Madde - 27**

##### **Gizlilik**

1. Bu Sözleşmenin şartları Akit Tarafların bilgiyi açığa çıkmasına karşı korumak için, kendi yasalarına göre sahip oldukları haklarını ve yükümlülüklerini etkilemez. Bu Maddenin amaçları için "bilgi":

(i) kişisel verileri.

(ii) fikri mülkiyet hakları veya sınai veya ticari gizlilikle korunan bilgileri;

(iii) ulusal güvenlikle veya nükleer malzeme veya nükleer tesislerin fiziksel korunması ile ilgili bilgileri içerir.

2. Bu Sözleşme çerçevesinde Akit Taraf I. paragrafta tanımlanan gizli bilgi sağlarsa, bu bilgi sadece temin edildiği amaç için kullanılacak ve gizliliğine dikkat edilecektir.

3. Her bir toplantıda Akit Tarafların raporları incelenmesi sırasındaki müzakerelerin içeriği gizli tutulacaktır.

#### **Madde - 28**

##### **Sekreteryaya**

1. Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı (Bundan sonra Ajans olarak bahsedilecektir) Akit Tarafların toplantıları için Sekreteryaya hizmetini sunar.

2. Sekreteryaya:

(i) Akit Tarafların toplantılarını düzenleyecek, hazırlayacak ve hizmet verecektir.

(ii) Bu Sözleşmenin şartlarına uygun olarak alınan veya hazırlanan bilgileri Akit Taraflara ileticektir.

(i) ve (ii) alt paragraflarda belirtilen işlevlerin yerine getirilmesinde Ajans tarafından yapılan harcamalar Ajansın olağan bütçesinde sağlanacaktır.

3. Akit Taraflar oybirliği ile Ajanstan Akit Taraf toplantılarında başka hizmetlerin sağlanmasını isteyebilir. Ajans bu hizmetleri programı ve bütçesi elverirse gerçekleştirir. Eğer bu mümkün değilse Ajans başka kaynaklardan gönüllü kaynak sağlarsa bu hizmetleri sağlayabilir.

#### **BÖLÜM - 4**

### **SON HÜKÜMLER VE DİĞER ŞARTLAR**

#### **Madde - 29**

##### **Anlaşmazlıkların çözümü**

Bu Sözleşmenin yorumuyla veya uygulamasıyla ilgili olarak iki veya daha fazla Akit Taraf arasındaki bir anlaşmazlık durumunda Akit taraflar bu anlaşmazlığı çözmek amacı ile bir Akit taraflar toplantısı çerçevesinde görüşmede bulunurlar.

### **Madde - 30**

#### **İmza, Onay, Kabul Etme, Uygun Bulma, Katılma**

1. Bu Sözleşme 20 Eylül 1994 tarihinden itibaren yürürlüğe girinceye kadar Ajansın Viyana'daki genel merkezinde bütün devletlerin imzasına açık tutulacaktır.

2. Bu Sözleşme imza atan devletlerin uygun bulma, kabul veya onayına tabidir.

3. Bu Sözleşme yürürlüğe girdikten sonra tüm devletlerin katılımına açık olacaktır.

4.

(i) Bu Sözleşme, bağımsız devletler tarafından yasal olarak oluşturulmuş ve bu

Sözleşmenin kapsadığı konulardaki uluslararası anlaşmaları görüşme, değerlendirme ve uygulama yetkisinde olan, bir bütünleşme yapısındaki veya diğer yapıdaki bölgesel kuruluşların imza ve katılımına açıktır.

(ii) Yetkileri dahilindeki konularda bu tür kuruluşlar, kendileri adına uygun haklarını kullanacaklar ve bu Sözleşmenin taraf devletlere yüklediği sorumlulukları yerine getireceklerdir.

(iii) Bu tür kuruluşlar bu Sözleşmeye taraf olarak, Madde 34'te bahsedilen Saklayıcıya hangi devletlerin kendine üye olduğu ve bu Sözleşmenin hangi maddelerinin kendisine uygulanabileceğini ve bu maddelerle belirlenen alanlardaki yetkisinin boyutunu bildirecektir.

(iv) Böyle bir kuruluş üye devletlerinkinden ayrı olarak ek bir oy hakkına sahip değildir.

5. Onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılım belgeleri Saklayıcı tarafından saklanacaktır.

### **Madde - 31**

#### **Yürürlüğe Giriş**

1. Bu Sözleşme reaktör korunda kritikok durumuna ulaşmış en az bir nükleer tesisi bulunan onyedii devletin belgelerini içermek üzere yirmikinci onaylama, kabul etme veya uygun bulma belgesinin Saklayıcıya teslim edildiği tarihten sonraki doksanıncı günde yürürlüğe girecektir.

2. 1. paragraftaki koşulları sağlamak için gerekli son belgelerin teslim edildiği tarihten sonra bu Sözleşmeyi onaylayan, kabul eden, uygun bulan veya katılan her bir devlet veya bütünleşme yapısındaki veya diğer yapıdaki bölgesel kuruluş için bu Sözleşme, bu devlet veya kuruluş tarafından uygun belgelerin Saklayıcıya teslim edilmesinden sonraki doksanıncı günde yürürlüğe girecektir.

## **Madde - 32**

### **Sözleşmede Yapılacak Değişiklikler**

1. Herhangi bir Akit Taraf bu Sözleşmede bir değişiklik teklif edebilir. Teklif edilen değişiklikler bir gözden geçirme toplantısında veya olağanüstü toplantıda değerlendirilir.

2. Teklif edilen değişikliğin metni ve nedeni Saklayıcıya verilecektir, o da teklifi vakit geçirmeden ve teklifin değerlendirmeye sunulacağı toplantıdan en az doksan gün önce Akit Taraflara bildirecektir. Bu teklif hakkında bildirilen yorumlar Saklayıcı tarafından Akit taraflara iletilecektir.

3. Akit Taraflar teklif edilen değişikliği değerlendirdikten sonra onu oybirliğiyle mi kabul edeceklerine veya oybirliği yoksa diplomatik bir konferansa mı sunacaklarına karar vereceklerdir. Teklif edilen değişikliği diplomatik bir konferansa sunma kararı oylama sırasında Akit Tarafların en az yansının bulunduğu bir toplantıda Akit Tarafların oylarının üçte iki çoğunluğuyla alınacaktır. Oylamada çekimser kalanlar oy kullanmış sayılırlar.

4. Bu Sözleşmedeki değişiklikleri değerlendirip kabul edecek diplomatik konferans bu maddenin 3. paragrafına uygun olarak alınan karardan sonraki bir yıl içinde Saklayıcı tarafından düzenlenecektir. Diplomatik konferans değişikliklerin oybirliğiyle kabul edilmesi için her çabayı gösterecektir. Eğer bu mümkün olmazsa değişiklikler bütün Akit Tarafların üçte iki çoğunluğuyla kabul edilecektir.

5. 3. ve 4. paragraflarda belirtildiği şekilde kabul edilen değişiklikler Akit Tarafların onaylama, kabul, uygun bulma veya teyit etmesine tabi olup bunları onaylayan, kabul eden, uygun bulan veya teyit eden Akit Taraflar için Saklayıcı, Akit Tarafların en az dörtte üçünden bu değişiklikleri kabul edip onaylamalarına dair belgeleri aldıktan sonraki doksanıncı günde yürürlüğe girecektir. Sonradan onaylayan bir Akit Taraf için bu değişiklikler bu Akit Tarafın değişiklikleri kabul edip onayladığına dair belgeleri Saklayıcıya teslim ettikten sonraki doksanıncı günde yürürlüğe girecektir.

## **Madde - 33**

### **Fesih**

1. Herhangi bir Akit Taraf Saklayıcıya gönderilen yazılı bildirimle bu Sözleşmeyi fesh edebilir.

2. Fesih yazılı ihbarın Saklayıcı tarafından alındığı tarihten bir yıl sonra veya bildiri içinde belirtilen daha sonraki bir tarihte geçerlilik kazanacaktır.

## **Madde - 34**

### **Saklayıcı**

1. Bu Sözleşmenin Saklayıcısı Ajansın Genel Direktörüdür.

Saklayıcı Akit Tarafları aşağıdaki konularda bilgilendirir:

(i) 30. Maddeye uygun olarak Sözleşmenin imza, Onaylama, kabul, uygun bulma veya katılım belgelerinin teslimi;

(ii) 31. Maddeye uygun olarak Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihi:

(iii) 32. Maddeye uygun olarak Sözleşmeyi fesih bildirimleri ve bunların tarihleri;

(iv) 32. Maddeye göre Akit taraflarca sunulan değişiklik teklifleri, ilgili diplomatik konferans veya Akit Taraflar toplantısında kabul edilen değişiklikler ve sözü geçen değişikliklerin yürürlüğe giriş tarihleri.

### **Madde - 35**

#### **Asıl Metinler**

Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca metinleri birbirinin aynı olan bu Sözleşmenin aslını Saklayıcı muhafaza edecektir ve onaylanmış kopyaları Akit taraflara gönderecektir.